



Regionale Mietkommission

Aufforderung seine Kandidatur zu stellen

Durch Artikel 7 des Mietgesetzes vom 21. September 2006 und das daraus resultierende grossherzogliche Reglement vom 19. Februar 2008 bezüglich der Festlegung der Kompetenzonen und Sitze der verschiedenen Mietkommissionen ist die Gemeinde Berdorf seit dem 1. April 2008 an den Kanton Echternach in Bezug auf die Schaffung von regionalen Mietkommissionen gebunden.

Das Mandat der Mitglieder der kommunalen Mietkommissionen ist jeweils nach den Gemeindewahlen hinfällig und muss demnach erneuert werden. Jede Mitgliedsgemeinde kann jedoch für die Kategorien des Mieters und des Vermieters jeweils einen Kandidaten für den Posten eines Delegierten und eines Ersatzdelegierten benennen. Aus diesen Kandidaten der verschiedenen Gemeinden werden dann unter Vorsitz des Ministeriums die Mitglieder der regionalen Mietkommission ausgewählt.

Einer Kandidatur muss ein Dokument beigelegt werden, welches die Qualität des Kandidaten als Mieter oder Vermieter belegt (Mietvertrag).

Es genügt das folgende Formular mit dem dementsprechenden Dokument

bis

Freitag den 3. November 2023 12:00 Uhr

an das Gemeindesekretariat, 5 rue de Consdorf, L-6551 Berdorf oder per Email an secretariat@berdorf.lu zu schicken.

Hiermit stelle ich Unterzeichneter

wohnhaft in (komplette Adresse)

Tel / GSM:

Emailadresse:

meine Kandidatur, um Mitglied in der regionalen Mitkommission mit Sitz in Echternach, zu werden und dies für den Posten als

Bitte Zutreffendes ankreuzen

☐ Delegierter oder Ersatzdelegierter in der Eigenschaft des Mieters.

☐ Delegierter oder Ersatzdelegierter in der Eigenschaft des Vermieters

....., den 2023

Unterschrift



Commission régionale des loyers

Appel de candidature

En exécution de l'article 7 de la loi du 21 septembre 2006 sur le bail à l'usage d'habitation et le règlement grand-ducal y relative du 19 février 2008 déterminant la zone de compétence territoriale et le siège des commissions des loyers, la commune de Berdorf est rattachée depuis le 1^{er} avril 2008 à la commission des loyers régionale du canton d'Echternach.

Le mandat des membres des commissions communales des loyers expirera chaque fois après les élections communales et doit être renouvelé. Les communes rattachées à la commission des loyers régionale sont appelées à présenter des candidats par catégorie de membre à désigner à savoir un assesseur et assesseur suppléant représentant des locataires et un assesseur et assesseur suppléant représentant des bailleurs. Sous la tutelle du ministère les membres de la commission des loyers régionale seront par après désignés parmi ces candidats.

Les candidatures doivent être accompagnées de pièces justifiant soit la qualité de locataire ou de bailleur (contrat de bail à usage d'habitation).

Il suffit de transmettre le formulaire ci-dessous avec la pièce justificative

Avant vendredi 3 novembre 2023 12:00 heures.

au secrétariat communal 5, rue de Consdorf, L-6551 Berdorf ou par courriel à l'adresse secretariat@berdorf.lu

Par la présente, je soussigné

demeurant à (adresse complète)

Tél / GSM

Courriel

pose ma candidature pour devenir membre dans la commission des loyers régionale siégeant à Echternach:

Prière de cocher la case correspondante:

☐ Délégué effectif ou suppléant dans la qualité de **locataire**.

☐ Délégué effectif ou suppléant dans la qualité de **bailleur**.

....., le..... 2023

Signature